

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Autocar	NEOPLAN	N 213 (moteur: OM 422)	CH 2580 11

Constructeur NEOPLAN, Gottlob Auwärter KG, Karosserie- und Fahrzeugbau, D-7000 Stuttgart 81 / BRD  
 Identification sur la plaquette du constructeur "N 213" resp. "N 213 H" (modèle surélevé)

Plaquette constructeur à droite, dans l'entrée avant  
 N° du châssis dans le compartiment du moteur, à droite, à l'arrière en haut sur le longeron  
 Identification du moteur "CM 422" plaquette, à gauche, latéralement à l'arrière sur le bloc, près de la pompe à eau  
 Importateur principal NEOPLAN Autocars (SUISSE) AG, 8810 Horgen  
 Véhicule homologué B1 73 18 (N 213 / 41 places / largeur 2500 mm)

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6  
 Direction mécanique, avec assistance hydraulique  
 Transmission \*)  
 Nombre de vitesses \*) Entraînement sur roues arrière  
 Frein de service à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues  
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur roues AR; pression de service + libération de secours par réservoir séparé, poussoir dans cabine;  
 Frein d'arrêt desserrage mécanique par vis aux cylindres  
 Ralentisseur sur échappement, non progressif  
 Contrôlé 2 circuits manomètre double, lampe-témoin, vibreur

**Moteur**  
 Marque MERCEDES Type OM 422.I  
 Construction V Temps 4  
 Carburant D Position arrière  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 8  
 Alésage 128,0 Course 142,0  
 Cylindrée 14511 CV-impôt 74,41  
 Puissance en kW 206 DIN à /min 2300  
 CV  
 Bruit à l'arrêt \_\_\_\_\_ dB/A à /min \_\_\_\_\_ \*)  
 Silencieux 1 pot 740 x 500 x 300 \*\*)  
 Mesure des gaz - \*)  
 Déparasitage -

**Carrosserie** car  
 Nombre de portes 2/ à droite Indic. vitesse tachygraphe  
 Ceintures sécurité - Rétroviseurs ~~XXXXX~~ / gauche / droite  
 Cale 1/ 440x200x190 Attelage sur demande  
 Antivol -  
 Nombre de places +) t 41 av. 2 centre \_\_\_\_\_ ar. 39 /  
 Dimensions x) intérieur extérieur  
 Longueur 9700 10150 Empattements 4970 / \_\_\_\_\_  
 Largeur 2100/2300 2300/2500 Essieu double \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 Hauteur 1960 3200 Voie ++) av. 2045 ar. 1820  
 Porte à faux lat. \_\_\_\_\_ Voies av. \_\_\_\_\_ ar. \_\_\_\_\_  
 av. \_\_\_\_\_ 2280 ar. \_\_\_\_\_  
 ar. \_\_\_\_\_ 2900 Braquage ø g 16650 d 17650  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule ->

<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Poids à vide	3100	7280	10380
Charge utile	1100	1770	2870
Poids total	4200	9050	13250
Garantie fabr.	6000	10800	16000
Dimens. pneus	12/80 R 22,5	12/80 R 22,5	(Variantes ++)
Ply/bars	16 / 7,75	16 / 7,75	voir
Charge pour V max	6000	10900	remarques)
	130	130	

Garantie poids remorquable avec frein \_\_\_\_\_  
 Garantie poids remorquable sans frein \_\_\_\_\_  
 Garantie poids de l'ensemble \_\_\_\_\_  
 Poids remorquable testé \_\_\_\_\_  
 Vitesse maximale selon le constructeur 108-128 km/h  
 Vitesse maximale testée \_\_\_\_\_ km/h

Équipement §)	HCR (E)		
Feux de route	HCR (E)		
Feux de croisement	A (E)	dans HCR (E)	
Feux de position	R (E)		
Feux rouges	S1 (E)		
Feux stop			
Clignoteurs	av 1 (E)	5 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E)		ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E)		ar -
Feux complémentaires av	B (E)		B (E)
Eclairage plaque	3/séparés au centre		
Essuie-glace	2/balais avec <del>2</del> lave-glace		
Avertisseurs	1/BOSCH 0 320 126 005 ou d'autres modèles homologués		

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Autocar		
Marque et type	NEOPLAN	N 213	
Homologation			
N°	CH	2580 11	
Carrosserie	car		
Places	total +)	avant	+)
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	74,41
Poids total	16000	Cylindres	14611

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

- \* ) Voir la fiche des émissions.
- \*\* ) Incorporisation : tôle d'absorption sous le pot d'échappement env. 1180x650 mm; ventilateur Visco, Ø 650 mm, 6 pales).
- + ) Nombre de places : variantes possibles; les dimensions, les poids, les sorties de secours et leur signalisation ainsi que les outils nécessaires, l'écriteau indiquant le nombre de places seront contrôlés à l'immatriculation.
- ++ ) Variante de pneus : 11 R 22,5 AV 6000 (8,5) AR 10800 (8,5) Vmax 130 km/h (Speed-Index "X")  
voies 1880 mm 1770 mm largeur du véhicule = 2300 mm.
- x ) Dimensions : largeur (2300 ou 2500 mm) sera contrôlée à l'immatriculation;  
modèle "N 213 E" = hauteur du véhicule 3350 mm.
- § ) Équipement : les feux de gabarit sur le toit du véhicule doivent être enlevés;  
lors du montage d'un porte-skis à l'arrière, les angles de visibilité des feux arrière seront contrôlés.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur 2500 mm)

122 - autorisés seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;  
le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Frutigen, 17.03.81

Service fédéral d'homologation

Autocar:

NEOPLAN

N 213

CH 2580 11

Fiche complémentaire

I

Complément du 05.04.83 à Berne - jak/Ad

Bruit conforme selon les prescriptions au 01.10.82 avec les conditions suivantes:

Silencieux : 1 pot = 740x455x270 mm

Insonorisation : - manteau à l'intérieur de l'entrée du pot d'échappement;  
- l'orifice latéral du compartiment du silencieux d'échappement est masqué par un écran d'absorption;  
- tôles d'absorption sous le moteur (env. 970x900 mm)  
sous la boîte à vitesses (env. 950x600 mm)  
sous le silencieux (env. 1360x670 mm);  
- ventilateur Visco à 6 pales,  $\phi$  650 mm; (corr. 01.05.84)

Mesure du bruit : à l'arrêt = 74,0 dB/A à 1725 t/min.  
avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions.

Complément du 01.05.84 à Berne - jak/Ad

à partir de la production du 01.01.84 :

Silencieux : 1 pot = 740x500x300 mm (pot spécial avec double manteau)  
marqué = Eberspächer, type 16.19.282.01.0.00.

Insonorisation : manteau à l'intérieur de l'entrée du pot d'échappement  
(selon complément du 05.04.83) est supprimé.

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions ad1).

22) Autocar

NEOPLAN

N 213  
(moteur: OM 422)

CH 2580 11

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 31.07.87 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

- Type du moteur : "OM 422" (selon FH)
- Silencieux : 1 pot, horizont., 740x500x300 "T16.19.282.01.0.00"
- Insonorisation (boîte méc.) : - parties supérieures du comp.-mot., parois latérales ainsi que volet AR pourvus de mat. insonore.  
- chambre d'aspiration en haut et à l'AR pourvue de matériel insonore.  
- cuve de réflexion sous la boîte de vitesses (1180x920)  
- cuve d'absorption sous le moteur (1080x920)  
- recouvrement sous le pot d'échappement (990x580)
- Insonorisation (boîte autom.) : - parties supérieures du comp.-mot., parois lat. ainsi que volet AR pourvus de mat. insonore.  
- cuve de réflexion sous la boîte de vitesses (1180x920)  
- cuve d'absorption sous le moteur (1080x920)

Service fédéral d'homologation

## Emissions du bruit

(E) Type du moteur

OM 422

(F) Boîte de vitesse

m12, ZF S6-80+GV  
 m12, ZF S6-90+GV  
 m 6, ZF S6-80  
 m 6, ZF S6-90  
 a 5, ZF HP 500

(G) i-A

4,30  
 4,30  
 3,23-3,54  
 3,23-3,54  
 5,25

(H) au passage  
dB/A

82,0  
 x)  
 82,0  
 x)  
 79,5

(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

75,0 2370  
 75,0 2370  
 75,0 2370  
 75,0 2370  
 74,0 2000  
 \*)

(R) Remarques

aa)  
 aa)  
 aa)  
 aa)  
 aa)

\*) régime de la mesure à l'arrêt admis pour raisons techniques

## Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Ralenti

CO

min-1

Numéro-ATGE

## Emissions de fumée

(E) Type du moteur

OM 422

(O) selon OCE annexe 3

b = 1,40 à 2185 min-1  
 b = 2,20 à 1610 min-1  
 b = 3,40 à 1035 min-1

(O+P) selon ECE-24

k = à min-1 k = à min-1  
 k = à min-1 k = à min-1  
 k = à min-1 k = à min-1

(S) Bacharach 2,5

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale